



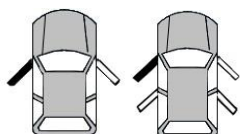
003068500

# Citroen AX ->1991

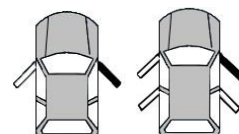
(\*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT  
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED  
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION  
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION  
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT  
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO  
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM  
SYSTEMA ELEKTRYCZNY PODNO NIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

O.E. ref. 9600421380



O.E. ref. 9600421480



(O.E.)



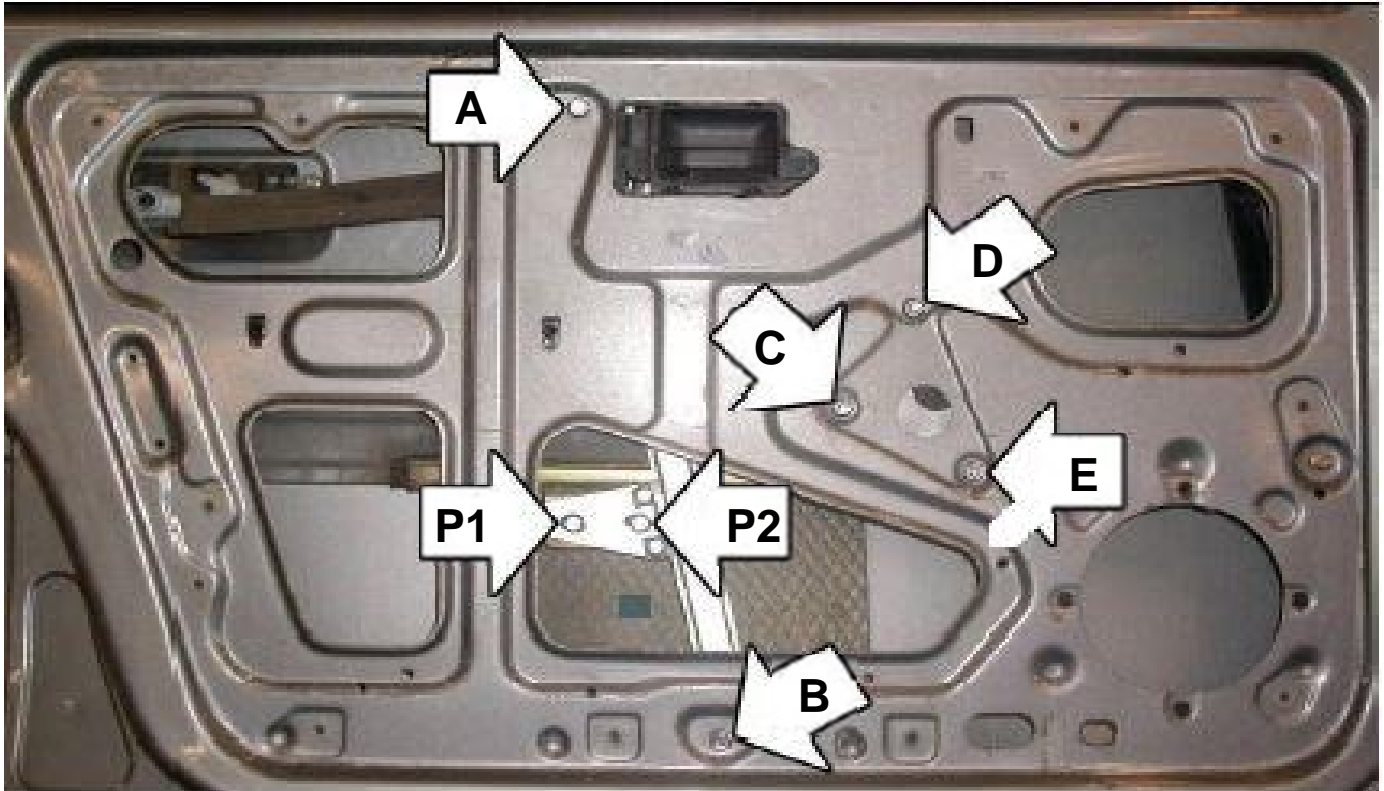
(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zaŷ czone akcesoria do monta u



CAVO MOTORE  
MOTOR CABLE  
MOTEUR CABLE  
CABLE DEL MOTOR  
MOTORKABEL



## I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare l'alzacristalli.
- 2) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti A-B-C-D-E , utilizzando le viti originali.
- 3) Fissare il vetro nei punti P1-P2.
- 4) Effettuare i collegamenti elettrici.
- 5) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti P1-P2 prima di rimontare il pannello -portiera.
- 6) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale , effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.

## GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the window regulator.
- 2) Insert the electric window regulator into the door and fasten it to points A-B-C-D-E, using the original screws.
- 3) Fix the glass in points P1-P2.
- 4) Make the electrical connections.
- 5) Check and adjust the operation of the windows using screws P1-P2 before reassembling the panel-magazine.
- 6) To replace the spare part, if the motor connector is not compatible with the original connector, make the electrical connection using the supplied cable.

## F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez le lève-vitre.
- 2) Insérez le lève-vitre électrique dans la porte et fixez-le aux points A-B-C-D-E, en utilisant les vis d'origine.
- 3) Fixez le verre aux points P1-P2.
- 4) Faire les connexions électriques.
- 5) Vérifiez et réglez le fonctionnement des fenêtres à l'aide des vis P1-P2 avant de remonter le magasin de panneaux.
- 6) Pour remplacer la pièce de rechange, si le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuez la connexion électrique à l'aide du câble fourni.

# Citroen AX ->1991



## **D** EINBAUANLEITUNG

- 1) Den Fensterheber entfernen.
- 2) Stecken Sie das elektrische Fenster in die Tür und befestigen Sie es mit den Originalschrauben an den Punkten A-B-C-D-E.
- 3) Befestigen Sie das Glas an den Punkten P1-P2.
- 4) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her.
- 5) Überprüfen und justieren Sie den Betrieb der Fenster mit den Schrauben P1-P2, bevor Sie das Plattenmagazin wieder zusammenbauen.
- 6) Um das Ersatzteil auszutauschen, wenn der Motorstecker nicht mit dem Originalstecker kompatibel ist, den elektrischen Anschluss mit dem mitgelieferten Kabel herstellen.

## **ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire el regulador de la ventana.
- 2) Inserta la ventana eléctrica en la puerta y asegúrala con los tornillos originales en los puntos A-B-C-D-E.
- 3) Coloque el vidrio en los puntos P1-P2.
- 4) Haga las conexiones eléctricas.
- 5) Verifique y ajuste la operación de las ventanas con los tornillos P1-P2 antes de volver a armar el cargador de discos.
- 6) Para reemplazar la pieza de repuesto, si el enchufe del motor no es compatible con el enchufe original, realice la conexión eléctrica con el cable suministrado.

## **P** INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova o regulador da janela.
- 2) Insira a janela elétrica na porta e prenda-a com os parafusos originais nos pontos A-B-C-D-E.
- 3) Coloque o copo nos pontos P1-P2.
- 4) Faça as conexões elétricas.
- 5) Verifique e ajuste a operação das janelas com os parafusos P1-P2 antes de voltar a montar a revista de disco.
- 6) Para substituir a peça sobressalente, se a ficha do motor não for compatível com a ficha original, faça a conexão elétrica com o cabo fornecido.

## **GR** ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1)
  - 2)
  - 3) P1-P2.
  - 4)
  - 5) P1-P2
  - 6)
- A-B-C-D-E.

## **PL** INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usu kontroler z okna.
- 2) Zamocuj okno zasilacza do drzwi i zabezpiecz je oryginalnymi śrubami w punktach A-B-C-D-E.
- 3) Umieść szklankę w punktach P1-P2.
- 4) Wykonaj pożyżnienia elektryczne.
- 5) Sprawdź i wyreguluj działanie okna za pomocą śrub P1-P2 przed ponownym montażem tacy dysku.
- 6) Aby wymienić cz. zamienną, jeżeli wtyczka silnika nie jest zgodna z oryginalną wtyczką, wykonaj pożyżnienie elektryczne za pomocą dożyżnionego przewodu.